

« C'est la nuit qu'il est beau de croire à la lumière »

▼ JEAN MARIE REYNIER <amry@ticino.com>
A: ERMANNO CRISTINI <cristini.reset@libero.it>

Cher Ermanno,
Notre archive Skype me suggère que depuis neuf mois on parle de cette exposition. Neuf mois, et tout cela sans le faire exprès.
Quand Pierre et Joelle Clement m'ont parlé de la possibilité d'exposer au Fort Militaire de Chillon (VD-CH), un fort militaire en désuétude depuis 1992 qu'ils ont en location privée, je me suis dit (car on a toi et moi déjà travaillé ensemble dans un monastère), qu'une collaboration supplémentaire dans un lieu atypique t'aurait tenté.

J'ai donc commencé par te poser des questions, au travers de noms d'artistes que j'aime beaucoup. La question étant secrète, non exprimée, mais liée à la lumière et à la pensée du lieu. Un lieu secret et sombre, ou juste illuminé par des artifices.

On a parlé de Goya, le sommeil de la raison, et de Italo Calvino, et tu m'as répondu avec un série de noms.

Et puis Eusapia, la cité spéculaire qui amène en douceur les vivants vers le monde des morts. Le voyage, le revoilà, on en parle souvent.

Et puis encore, le temps : toi et moi on le sait, on est fascinés par ce mouvement mental qui engendre notre travail. "Montrer en dehors"... du temps ? De l'espace ? Montrer le processus créatif.

Nous voilà donc avec une rivière d'artistes dispersés dans la lumière artificielle de la pensée militaire. Une sorte d'exorcisme ?
Il est beau de penser que dans un lieu, utilisé de 1944 à 1992, qui a abrité des bribes de joie de dortoir, on puisse y faire un laboratoire de création artistique.

Quel est notre mission ? Aucune, car il nous faut éviter un rappel trop marqué à la mécanique du lieu d'origine.

Monter l'exposition, l'ouvrir au public, la fermer, nous réunir, manger sur place, discuter, aller vers l'avant... Conceptualiser le catalogue, dormir dans les dortoirs, ouvrir l'exposition, la fermer. La démonter. Partir. Travailler et repartir.

Sergio Breviario, Rebecca Bowring, Ermanno Cristini, Oppy De Bernardo, Collectif indigène (Andréanne Oberson & Jean-Marie Reynier), Baptiste Levebvre, Michele Lombardelli, Yari Miele, Manuel Müller, Andrea Nacciarriti, Nicolas Savary, Tilo Steireif, Virginia Zanetti.

Voici la liste complète des artistes et curateurs présents.

Et maintenant on attend.

Jean-Marie Reynier

Caro Ermanno,
il nostro archivio Skype mi suggerisce che sono quasi nove mesi che parliamo di questa esposizione. Nove mesi, e non abbiamo nemmeno fatto apposta.
Quando i Clement mi hanno parlato della possibilità di esporre nel forte militare di Chillon (VD - CH), un forte in desuetudine dal 1992 che hanno acquisito a scopi personali 4 anni fa, mi sono detto che (avendo già lavorato assieme in un monastero) una collaborazione in più in un luogo atipico ti sarebbe piaciuta.

Ho iniziato dunque a porti delle domande, attraverso i nomi di artisti che amo molto. La domanda era segreta, non espressa, ma legata alla luce e al pensiero sul luogo. Un luogo segreto e buio, o illuminato solo da fonti artificiali...

Abbiamo parlato di Goya, il sonno della ragione, di Calvino, e mi hai proposto una serie di nomi in risposta.

E poi Eusapia, la città speculare, che porta dolcemente i vivi al mondo dei morti. Ritorna il viaggio, ritorna dunque uno di quei discorsi che facciamo da tempo.

E poi ancora il tempo; io e te lo sappiamo, siamo affascinati dal movimento mentale che genera il nostro lavoro. "mostrare al di fuori", dal tempo? dallo spazio? mostrare dunque il processo creativo.

Eccoci con un fiume d'artisti dispersi nelle luci artificiali del pensiero militare. Una sorta di esorcismo?
Che bello pensarci in un posto che, dal 1944 fino al 1992, ha ospitato sprazzi di gioia da dormitorio, e poterne fare un luogo di creazione.

Ci siamo preposti una missione? Nessuna, credo, proprio per evitare un richiamo troppo forte al passato del luogo.
Montare l'esposizione, aprirla al pubblico, chiuderla, riunirci, mangiare sul posto, discutere, mandare avanti... Concettualizzare il catalogo, dormire nelle camere, aprire l'esposizione, chiuderla. Smontarla. Partire. Lavorare e ripartire.

Sergio Breviario, Rebecca Bowring, Ermanno Cristini, Oppy De Bernardo, Collectif indigène (Andréanne Oberson & Jean-Marie Reynier), Baptiste Levebvre, Michele Lombardelli, Yari Miele, Manuel Müller, Andrea Nacciarriti, Nicolas Savary, Tilo Steireif, Virginia Zanetti.

Ecco la serie completa degli artisti e curatori presenti.

Ora aspettiamo.

Jean-Marie Reynier

« C'est la nuit qu'il est beau de croire à la lumière. »

Sergio Breviario, Rebecca Bowring, Ermanno Cristini, Oppy De Bernardo, Collectif indigène (Andréanne Oberson & Jean-Marie Reynier), Baptiste Levebvre, Michele Lombardelli, Yari Miele, Manuel Müller, Andrea Nacciarriti, Nicolas Savary, Tilo Steireif, Virginia Zanetti

FORT MILITAIRE DE CHILLON Montreux, Vaud, Suisse

Avenue de Chillon 22, (en face du Chateau)

1820 Veytaux

L'entrée est sévèrement cachée dans le faux mur, derrière l'arrêt du bus "Chillon".

Ouverture :

samedi 23 juin vernissage de 16h à 19h30

dimanche 24 juin de 10h30 à 16h

Un projet d'exposition d'Ermanno Cristini et Jean-Marie Reynier produit par le Clement Project.

Contact pour la Suisse: +41 789129507

Contatto per l'Italia: +39 8051151

Ar fort 13

SECRET
No 5337/80

Plan tactico-technique

Révision : 85

„**DÉCLASSÉ**“ selon directives
CEMIG et ordre d'exécution donné par
l'org proj liq forts art..
„Copyright„ supprimé par le DDPS.

Date: 23.03.01

~~16568/1~~

Datum	1.3.77					TIRAGES
Gezeichnet	FB					
Geprüft					1	
Gesehen						

~~**SECRET**~~

Dieser Plan ist geistiges Eigentum des Eidg. Militärdepartements. Er darf ohne unsere vorgängige ausdrückliche Ermächtigung weder kopiert oder vervielfältigt, noch unbeteiligten Drittpersonen zugänglich gemacht werden. Sein Inhalt ist gemäss dem angebrachten Klassifizierungsvermerk im Sinne der Verfügung des Eidgenössischen Militärdepartements vom 24. Dezember 1970 über klassifizierte militärische Akten zu behandeln. Nach Hinfälligwerden vorgesehenen Verwendungszwecken muss der Plan unaufgefordert zurückgegeben werden.

Ce plan est la propriété intellectuelle du Département militaire fédéral. Il ne peut être ni copié, ni reproduit, ni communiqué à des tiers sans autorisation expresse de notre part. Son contenu doit être traité conformément à la catégorie de classification indiquée (ordonnance du Département militaire fédéral du 24 décembre 1970 concernant les documents militaires classifiés). Après emploi, le plan nous sera renvoyé immédiatement.

Masstab 1:200

Anlage Nr.

A 390

Plan Nr.

16568/1

Kdo FESTUNGSKREIS
Cdmt ARRONDISSEMENT
DE FORTIFICATIONS

1